

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC
Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL



Oregon Child Development Coalition

www.ocdc.net

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC

Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL

Founded in 1971, Oregon Child Development Coalition has over 45 years of experience serving children and families, providing family-focused, comprehensive Migrant and Seasonal Head Start and Early Head Start child development services to children 0 to 5 years old. The services are provided through a comprehensive approach to collaboration and partnership with a variety of private and public organizations in all the communities we serve.

Oregon Child Development Coalition (OCDC) has evolved into one of the largest early childhood care and education service provider. Each year OCDC serves over 4,000 children and families in Oregon.

Fundada en 1971, Oregon Child Development Coalition tiene más de 45 años de experiencia sirviendo a niños y familias, ofreciendo servicios integrales de desarrollo infantil Head Start Migrante y de Temporada y Early Head Start centrados en la familia, a niños de 0 a 5 años de edad. Los servicios se ofrecen a través de un enfoque integral de colaboración y asociación con una variedad de organizaciones públicas y privadas en todas las comunidades que servimos.

Oregon Child Development Coalition (OCDC) ha evolucionado hasta llegar a ser uno de los más grandes proveedores de cuidado y educación de la niñez temprana. Cada año, OCDC sirve a más de 4,000 niños y familias en Oregon.

Our Mission

OCDC is dedicated to improving the lives of children and families by providing early childhood education, care and advocacy with unique and supportive services to enhance family growth and community success

OCDC está dedicada a mejorar la vida de niños y sus familias proporcionando educación temprana, cuidado y abogacía con servicios únicos y de apoyo para enriquecer el crecimiento de la familia y el éxito en la comunidad.

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC
Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL



Executive Leadership Team

Donalda Dodson, Executive Director – *Directora Ejecutiva*

Don Horseman, Director of Financial Services – *Director de Servicios de Finanzas*

Walter Kalinowski, Director of Human Resources – *Director de Recursos Humanos*

Jose “Juan” Escobar, Director of Quality Assurance – *Director de Garantía de Calidad*

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC
Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL

Words from the Executive Director

It is such a privilege to provide services to the Migrant and Seasonal children and families each year. In provision of these services Oregon Child Development Coalition has placed an increased emphasis on improving quality. One indicator of quality is participation in Oregon’s “Quality Rating and Improvement System” (QRIS), a rating established by the State to reflect level of quality for the providers of early childhood care and education. OCDC has been actively engaged in efforts to achieve star ratings for each site of service. I am pleased to say that in this year 21 OCDC sites have reached a five star rating and three are in process for review.

We recognize that quality service is not a destination but an ongoing commitment and practice. I am proud to note that employees at OCDC are quality oriented and mission driven which is reflected in their interaction with children, families, and one another.

This year’s report gives a small snap shot into the services of OCDC.

Palabras de la Directora Ejecutiva

Es un privilegio brindar servicios a los niños y familias migrantes y de temporada cada año. En la provisión de estos servicios, Oregon Child Development Coalition ha puesto un mayor énfasis en mejorar la calidad. Un indicador de calidad es la participación en el "Sistema de Calificación y Mejoramiento de Calidad" (QRIS) de Oregon, una calificación establecida por el Estado para reflejar el nivel de calidad para los proveedores de cuidado y educación de la niñez temprana. OCDC ha participado activamente en los esfuerzos para lograr clasificaciones de estrellas para cada sitio de servicio. Me complace decir que en este año 21 centros OCDC han alcanzado una calificación de cinco estrellas y tres están en proceso de revisión.

Reconocemos que el servicio de calidad no es un destino, sino un compromiso y una práctica constantes. Me enorgullece señalar que los empleados de OCDC están orientados a la calidad e impulsados por la misión, lo cual se refleja en su interacción con los niños, las familias y entre sí. El informe de este año ofrece una vista rápida a los servicios de OCDC.

A

Donalda Dodson, MPH, RN
OCDC Executive Director / Directora Ejecutiva

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

[PROGRAM SERVICES / PROGRAMA DE SERVICIOS](#)



Migrant, Seasonal, and Early Head Start (MSHS/EHS)

Migrant and Seasonal Head Start and Early Head Start is a statewide federally funded program, that provides comprehensive child development services to children and families. Migrant and Seasonal Head Start serves children of migrant and seasonal farm workers. Early Head Start provides services to pregnant woman, infants and toddlers up to age 3.

Migrante, Temporada y Early Head Start (MSHS/EHS siglas en Inglés)

Head Start Migrante y Temporada y Early Head Start es un programa de financiamiento federal que proporciona servicios completos de desarrollo infantil a niños y familias. Head Start Migrante y Temporada proporciona servicios a niños de trabajadores agrícolas migrantes y de temporada. Early Head Start proporciona servicios a mujeres embarazadas, a bebés y niños pequeños hasta la edad de 3 años.

Oregon Pre-Kindergarten OPK

Oregon Prekindergarten serves children of 3-4 years of age and their families. A State funded Head Start program that provides education and child development services, helping prepare young children for school.

Oregon Prekindergarten ofrece servicios a niños de 3-4 años de edad y a sus familias. El programa Head Start de financiamiento estatal, proporciona educación y servicios de desarrollo infantil ayudando a preparar a los niños a ingresar a la escuela.

Maternal, Infant, and Early Childhood Home Visiting – MIECHV

This program provides home visits and education for low-income families with infants or toddlers as well as pregnant women. The home visiting program helps connect families to resources they need to ensure their child’s healthy development.

Visitas Domiciliarias Madres, Bebés, Niñez Temprana – MIECHV (siglas en inglés)

Este programa proporciona visitas domiciliarias y educación para familias de bajos ingresos con bebés o niños pequeños, así como a mujeres embarazadas. El programa de visitas domiciliarias ayuda a conectar a las familias con recursos necesarios para asegurar el desarrollo sano de sus niños.

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

Migrant Education

The purpose of the Migrant Education Program (MEP) is to ensure that migrant children fully benefit from the same free public education provided to other children. The MEP helps State and community agencies address the unique educational needs of migrant children to support their academic success.

Educación Migrante

El propósito del Programa Educación Migrante (MEP siglas en inglés) es asegurar que los niños migrantes se beneficien plenamente de la misma educación pública gratuita que se proporciona a otros niños. El MEP ayuda a agencias estatales y comunitarias a abordar las necesidades singulares de los niños migrantes y a apoyar su éxito académico.

Early Head Start Child Care Partnerships

OCDC works with child care partners to provide Early Head Start Child Care Partnerships – where child care providers work with our team of specialists and experts to elevate the quality of their child care to meet Early Head Start standards. Children 0-3 years old who are eligible for Early Head Start can attend these year-round, full day services designed to maximize their developmental potential. The majority of these services for Migrant and Seasonal are managed by the agency.

Partners / Socios:

Adelante Mujeres – Forest Grove, OR
Clackamas Co., Mulino, OR
Jefferson Co., Culver, OR
Josephine Co., Grants Pass, OR
Malheur, Co., Ontario, OR
Marion Co. - Woodburn, OR
Umatilla Co. - Boardman, Irrigon, OR
Wasco Co. - The Dalles, OR
Washington Co. - Cornelius, OR
Yamhill Co. - McMinnville, OR

Asociaciones de Cuidado de la Niñez Early Head Start

OCDC trabaja con socios de cuidado de la niñez para ofrecer Asociaciones de Cuidado de la Niñez Early Head Start – donde los proveedores de cuidado de la niñez trabajan con nuestro equipo de especialistas y expertos para elevar la calidad del cuidado de la niñez para cumplir con las normas de Early Head Start. Los niños de 0-3 años que son elegibles para Early Head Start pueden asistir a estos servicios de todo el año, todo el día, diseñados para maximizar su potencial de desarrollo.

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

Family Childcare

The Family Childcare Program is offered in the home of licensed, individual childcare providers. This program is administered under the Office of Child Care, and program supports low-income families, as well as migrant families or former migrant families who are in the process of “settling out” of the migrant stream.

Cuidado de Niños en Familia

El Programa de Cuidado de Niños en Familia se ofrece en los hogares de proveedores individuales de cuidado de niños con licencia. Este programa se administra en el marco de la Oficina de Cuidado de la Niñez, y el programa apoya a familias de bajos ingresos, así como a familias migrantes o familias migrantes previas, que están en el proceso de “salir” del flujo migrante.

Wrap Around Childcare

This program is administered under the Office of Child Care, and targets high-risk populations. The intention is to supplement programs by paying for extended hours of care. Children are able to arrive early, before the start of regular class time. They may also stay late.

Cuidado de Niños Complementario

Este programa es administrado en el marco de la Oficina de Cuidado de Niños y está dirigido a poblaciones de alto riesgo. La intención es complementar los programas mediante el pago de horas extras de cuidado de niños. Los niños pueden llegar más temprano, antes de la hora regular de inicio de clases. También se pueden quedar hasta más tarde.

ODE Child Nutrition Program

USDA (US Department of Agriculture) provides healthy meals to children and low income families, through the Oregon Department of Education (ODE) Child Nutrition Programs.

Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA)

El programa de USDA ofrece comidas saludables a los niños de OCDC, a través de los programas del Servicio de Alimentos y Nutrición (FNS por sus siglas en inglés).

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC
Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL

A. Total amount of public and funds received

- **MSEHS Total Funds / Total de Fondos \$55,728,377**

B. Budgetary Revenue and Expenditures for 2016 / Informe de Gastos 2016

2016 Revenue			
Migrant and Seasonal & Early Head Start Region		\$ 43,183,992	77.49%
Donated goods and professional services (In-Kind)		\$ 702,155	1.26%
Participant co-payments (DHHS)		\$ 13,629	0.02%
U.S.D.A. - Food and Nutrition Services		\$ 2,788,201	5.00%
State of Oregon - Employment Department (OCC)		\$ 292,646	0.53%
Participant co-payments (OCC)		\$ 15,899	0.03%
State of Oregon - Department of Education (OPK)		\$ 6,961,021	12.49%
State of Oregon - Department of Education (OEHS)		\$ 111,412	0.20%
State of Oregon - OR Health Authority (MIECHV)		\$ 433,019	0.78%
State of Oregon - Early Learning Hub (Preschool Promise)		\$ 556,863	1.00%
Other Grants and Contract Revenues *		\$ 174,398	0.31%
Other *		\$ 32,613	0.06%
Interest Income (loss) and Dividends		\$ 462,529	0.83%
Total		\$ 55,728,377	100.00%

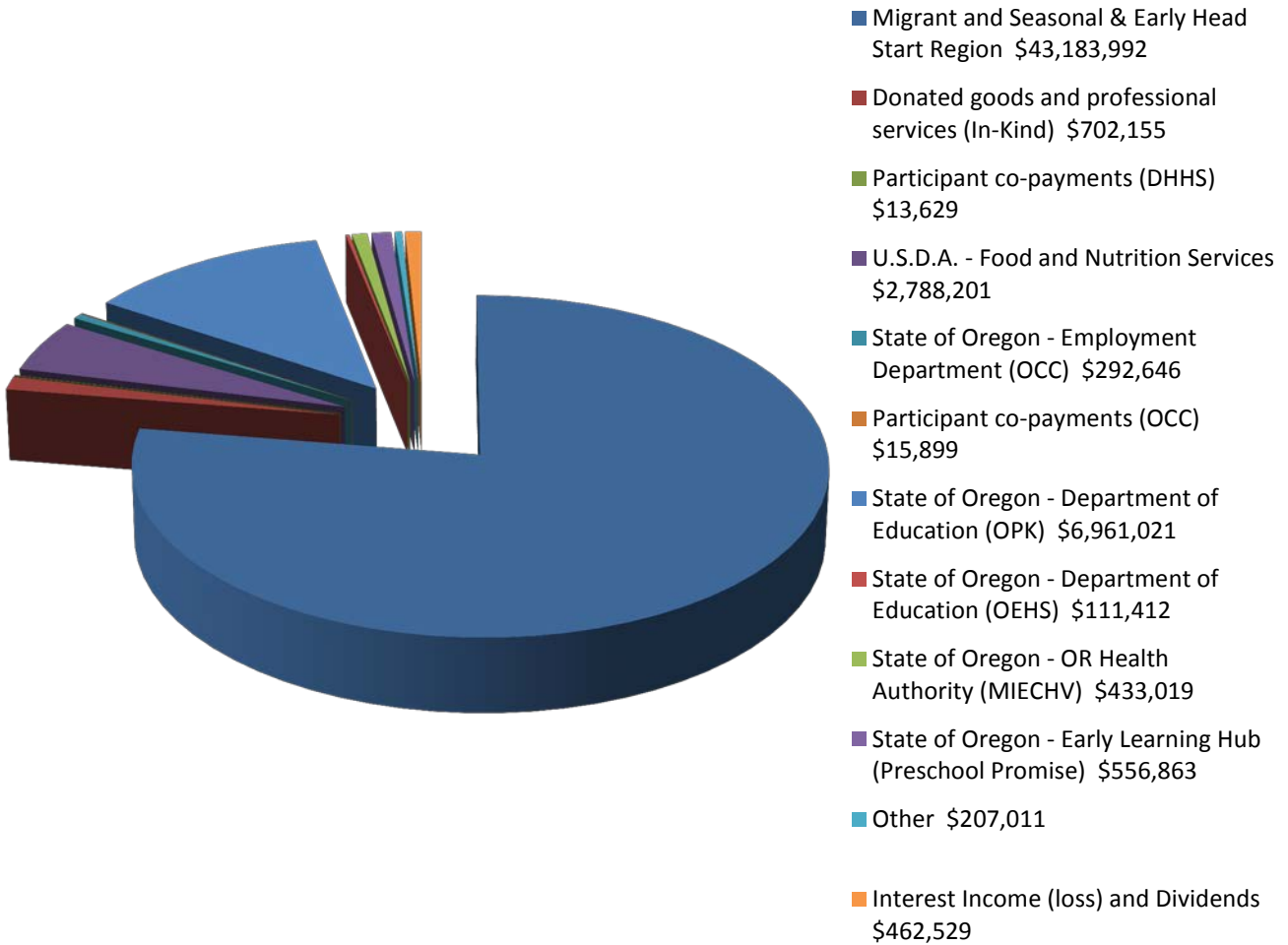
OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

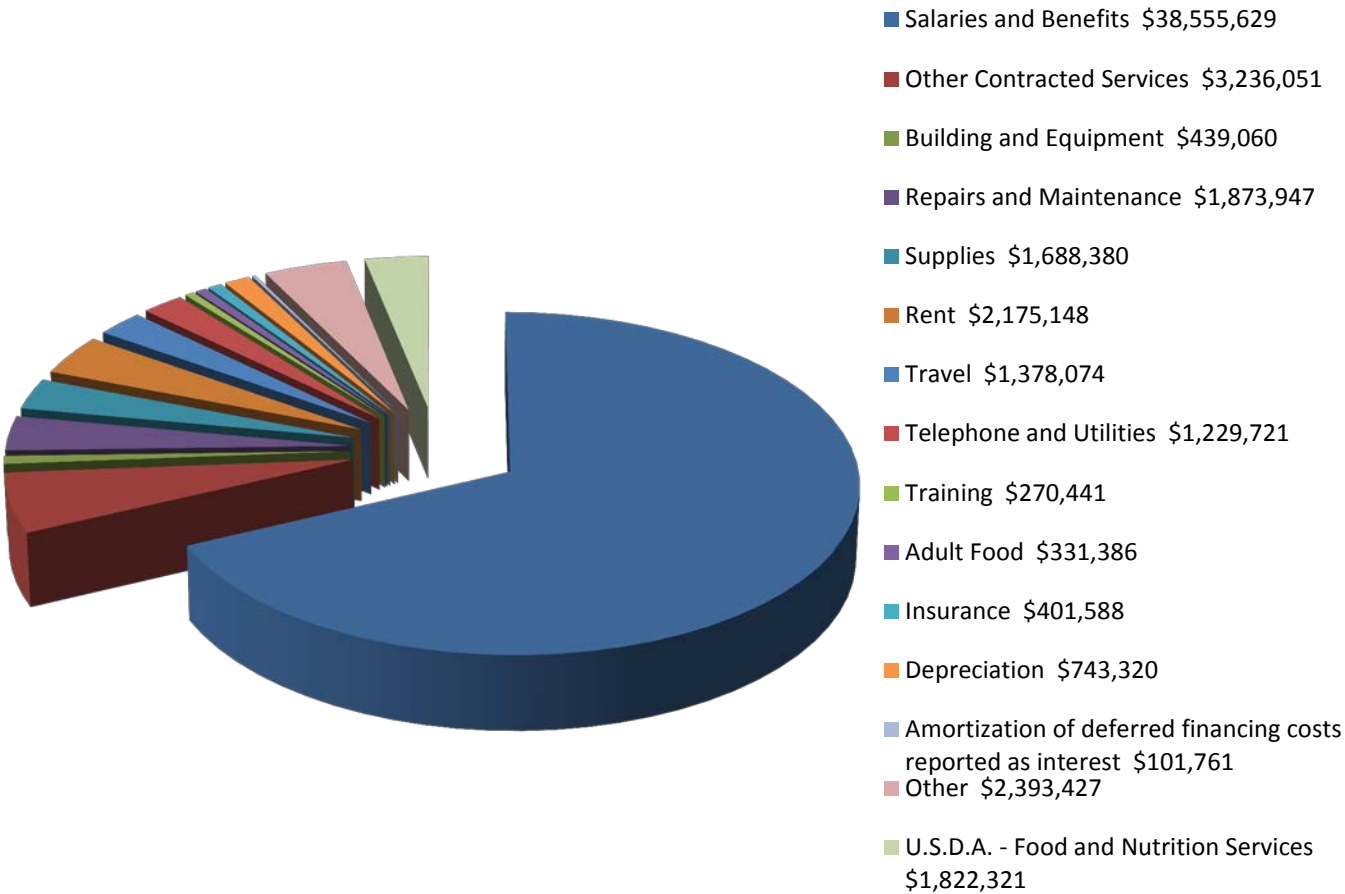
2016 Expenditures						
Salaries and Benefits					\$ 38,555,629	68.07%
Other Contracted Services					\$ 3,236,051	5.71%
Building and Equipment					\$ 439,060	0.78%
Repairs and Maintenance					\$ 1,873,947	3.31%
Supplies					\$ 1,688,380	2.98%
Rent					\$ 2,175,148	3.84%
Travel					\$ 1,378,074	2.43%
Telephone and Utilities					\$ 1,229,721	2.17%
Training					\$ 270,441	0.48%
Parent Activities and Involvement *					\$ 151,120	0.27%
Adult Food					\$ 331,386	0.59%
Insurance					\$ 401,588	0.71%
Printing and Promotion *					\$ 298,116	0.53%
Professional *					\$ 184,344	0.33%
Depreciation					\$ 743,320	1.31%
Amortization of deferred financing costs reported as interest					\$ 101,761	0.18%
Postage *					\$ 58,840	0.10%
Interest and Other *					\$ 1,701,007	3.00%
U.S.D.A. - Food and Nutrition Services					\$ 1,822,321	3.22%
Total					\$ 56,640,255	100.00%
* Items are represented under the category of "Other" on the graph						

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**



OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC
Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL



OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

C. Number of Children and families served - 2624

- Average monthly enrollment - 91% MSHS and 93% MS EHS CC Partnerships
- Percentage of eligible children served - 80-90%

Número de Niños y Familias servidas - 2624

- *Matriculación promedio mensual - 91% MSHS y 93% Asociaciones MS EHS CC*
- *Porcentaje de niños servidos que califican - 80-90%*

D. Results of most recent Financial Audit

In 2016 the Auditor provided an unqualified (clean) opinion to the Board of Directors. The financial audit results showed no findings.

Resultado de la más reciente Auditoría de Finanzas

En 2016 el Auditor brindó una opinión sin reservas (limpia) a la Mesa Directiva. Los resultados de la auditoría de finanzas no muestran hallazgos.

E. The percentage of enrolled children that received medical and dental exams

Porcentaje de niños matriculados que recibieron exámenes médicos y dentales.

PROGRAM DATA	Migrant and Seasonal Head Start		MS Early Head Start Child Care Partnerships	
Funded slots / Plazas financiadas	3075		192	
Enrolled slots / Matriculación	2624		208	
Children with continuous accessible health care / Niños con acceso continuo a cuidado de salud	2553	97%	208	100%
Children up to date immunizations / Niños al corriente de vacunas	2484	95%	202	94%
Children with continuous accessible dental care /	2517	96%	207	99%

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

Niños con acceso continuo a cuidado dental				
Children with identified disabilities or developmental delays / Niños con discapacidades identificadas o retrasos de desarrollo	195	13%	27	13%
Children coping with homelessness / Niños sobrellevando falta de vivienda	60	3%	4	2%
Average monthly enrollment / Matriculación promedio mensual		91%		93%
Percentage of eligible children served / Porcentaje de niños servidos que califican		80 – 90%		

F. Parent Involvement Activities

The Oregon Child Development Coalition (OCDC) received a grant from the Oregon Community Foundation to train parents as facilitators of the Abriendo Puertas curriculum, a multi-week popular education program proven to improve parent-child interactions, confidence and self-advocacy skills. The proposed peer facilitators then were prepared to train additional parents, both OCDC parents and community partner parents, in this evidence-based curriculum, with a particular focus on families that speak Spanish as a home language.

In the 2016 grant year, OCDC trained 116 parents as curriculum facilitators who are now fully trained delivering the program to their peers. These 116 parents went through 16 hours of training in seven different workshop sessions in Washington County, Clackamas County, Klamath County, Umatilla County, Linn County and The Dalles.

In the 2016 grant year OCDC also trained 149 parents in the peer-led curriculum and workshop sessions, with additional community and OCDC events scheduled throughout the upcoming year, with the goal of participation being over 300 parents. OCDC is confident that parents trained as facilitators in this high-quality curriculum that is appreciated and supported by parent-serving organizations as well as schools and early childhood service

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC

Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL

delivery organizations will continue to deliver additional benefit through workshop sessions of this curriculum in the coming years.

OCDC's centers participated in additional parent and family engagement activities:

- An OCDC center county hosted a family learning carnival, for parents to participate in a variety of engaging learning activities
- Legal aid and Immigrant Rights Community Organization (IRCO) led Know Your Rights trainings for several parent meetings in OCDC communities with immigrant parents, to support parents in their advocacy and safety as well as family support planning should there be a deportation action
- One OCDC school focused on the development of class gardens, where parents and staff participated in the harvesting and planting of 26 raised beds; organic produce from the garden was used as food for classrooms, and remaining produce was used in OCDC's center-run food pantries to support families with nutritional needs.

Actividades de Envolvimiento de Padres

Oregon Child Development Coalition (OCDC) recibió una subvención de Oregon Community Foundation para capacitar a padres como facilitadores del currículo Abriendo Puertas, un programa de educación popular de varias semanas que ha demostrado mejorar las interacciones entre padres e hijos, la seguridad en sí mismo y las habilidades de abogacía. Los facilitadores propuestos de iguales, fueron preparados para capacitar tanto a padres de OCDC y como a padres socios comunitarios, en este currículo basado en la evidencia, con un enfoque particular en las familias que hablan español como idioma principal

En el año 2016 de la subvención, OCDC capacitó a 116 padres como facilitadores del currículo que ahora están completamente capacitados para impartir el programa a sus compañeros. Estos 116 padres pasaron por 16 horas de capacitación en siete sesiones diferentes de talleres en el condado de Washington, el condado de Clackamas, el condado de Klamath, el condado de Umatilla, el condado de Linn y The Dalles.

En el año 2016 de la subvenciones, OCDC también capacitó a 149 padres en el currículo dirigido por iguales y sesiones de talleres, con eventos comunitarios y de OCDC adicionales programados a lo largo del próximo año, con el objetivo de tener participación de más de 300

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

padres. OCDC confía en que los padres capacitados como facilitadores en este currículo de alta calidad que es apreciado y apoyado por las organizaciones sirviendo a padres, así como escuelas y organizaciones de prestación de servicios a la niñez temprana, continuarán brindando beneficios adicionales a través de sesiones de este currículo en los próximos años.

Los centros de OCDC participaron en actividades adicionales de participación de padres y familias:

- *Un centro OCDC de condado fue anfitrión de un carnaval de aprendizaje familiar para que los padres participaran en una variedad de actividades interesantes de aprendizaje.*
- *Legal Aid y Immigrant Rights Community Organization (IRCO) dirigió entrenamientos sobre Conozca sus Derechos durante varias reuniones de padres en comunidades OCDC con padres inmigrantes, para apoyar a los padres en su abogacía y seguridad, así como planes de apoyo familiar en caso de una acción de deportación.*
- *Una escuela OCDC se enfocó en el desarrollo de jardines de la clase donde los padres y personal participaron en la plantación y cosecha de 26 camas; los productos orgánicos del huerto se usaron como alimento para los salones de clases y el resto del producto se usó en las despensas de alimentos administradas por el centro OCDC para apoyar a las familias con necesidades de nutrición.*

**G. The Agency's efforts to prepare Children for Kindergarten /
Esfuerzos de la Agencia para preparar a los Niños para el Kindergarten**

Migrant and Seasonal Program Child Outcomes

The following charts demonstrate the effectiveness of OCDC's Migrant and Seasonal programs – with migrant programs broken up by infant toddler, and preschooler. In addition, OCDC examines the results of long-term preschool program results for children with identified disabilities and/or developmental delays, to ensure that services are maximizing the early intervention benefits to the community. Results for 2016 program years are as follows:

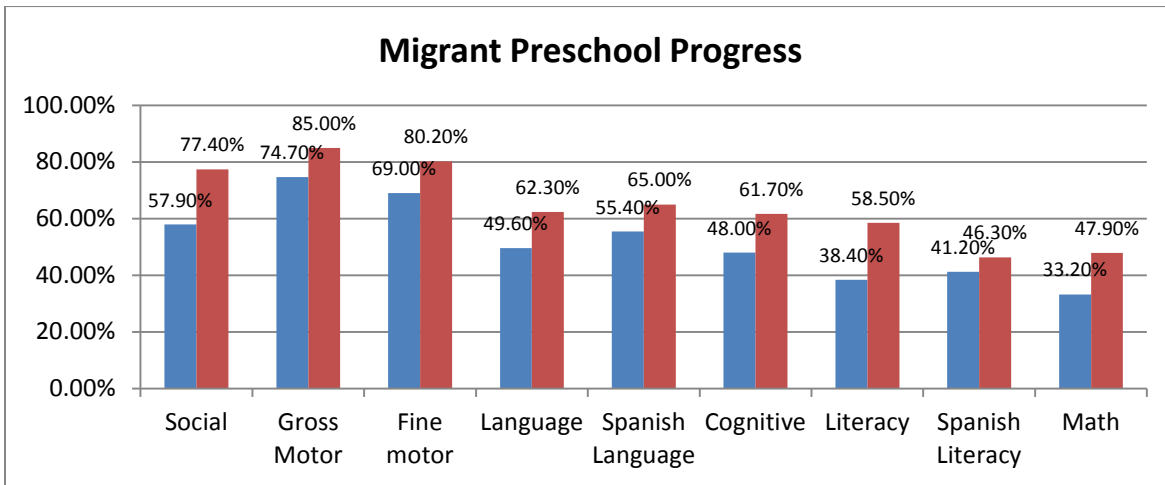
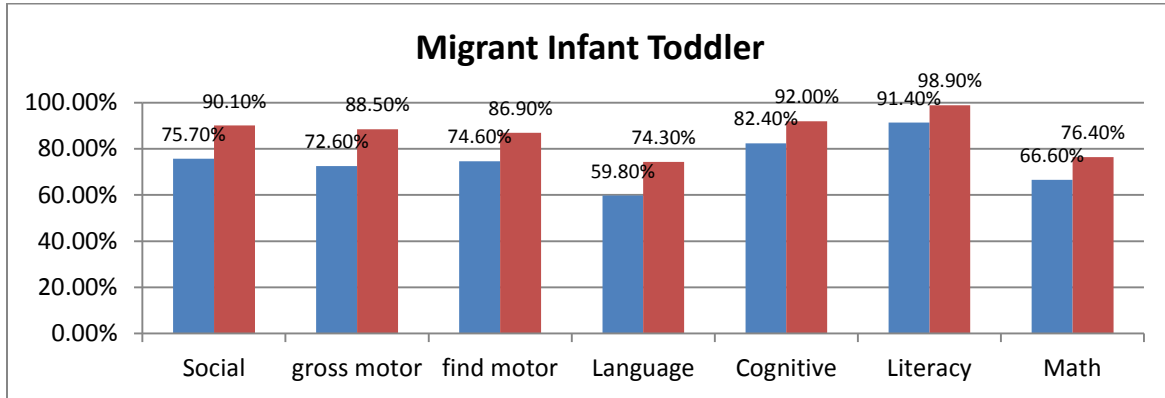
Resultados del Niño en el Programa Migrante y Temporada

Las siguientes tablas demuestran la efectividad de los programas Migrante y Temporal de OCDC - con programas para migrantes divididos por bebés, niños pequeños y niños en edad preescolar. Además, OCDC examina los resultados que los programas preescolares a largo plazo

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

tienen en los niños con discapacidades identificadas y / o retrasos en el desarrollo, para garantizar que los servicios maximicen los beneficios de intervención temprana para la comunidad. Los resultados de los años del programa 2016 son como sigue:



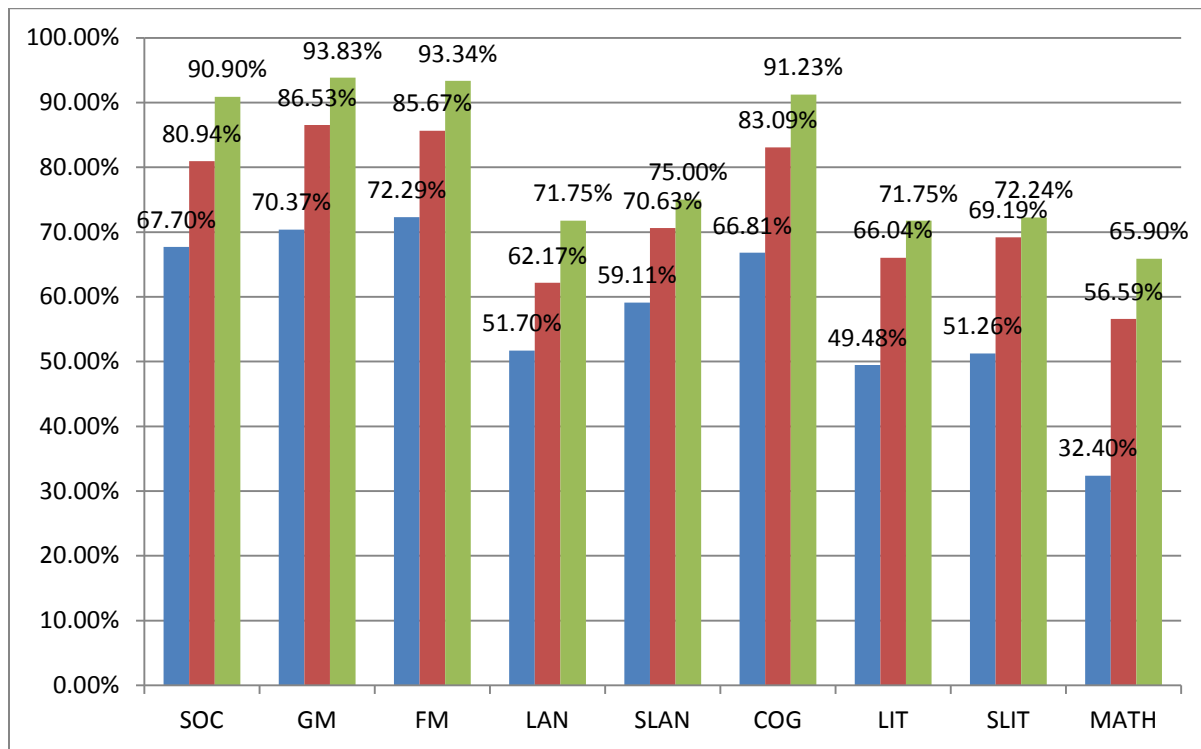
As shown in the chart above, OCDC is seeing migrant preschool-age children that are entering services scoring quite low on several key child outcomes, related to literacy and math. As a result, OCDC has responded with long-term plans to improve mathematics and literacy-related instruction with supplemental curriculum, including high five mathematize and parent-child oriented curricula and activities related to dialogical reading and parent engagement, including Abriendo Puertas, a culturally responsive parenting curriculum written by Latinos for Latinos.

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

Como se muestra en la gráfica anterior, OCDC está observando que los niños migrantes en edad de preescolar que ingresan a los servicios, están obteniendo puntajes bastante bajos en varios resultados clave de desarrollo infantil, relacionados con alfabetización y matemáticas. Como consecuencia, OCDC ha respondido con planes de largo plazo, cuyo objetivo es mejorar la instrucción relacionada con alfabetización y matemáticas con currículos complementarios, que incluyen cinco currículos de matemáticas avanzadas, orientados a padres e hijos, y actividades relacionadas con lectura dialógica y participación de los padres, incluyendo ‘Abriendo Puertas’, un currículo parental culturalmente receptivo escrito por Latinos for Latinos.

2016 Seasonal Head Start Progress



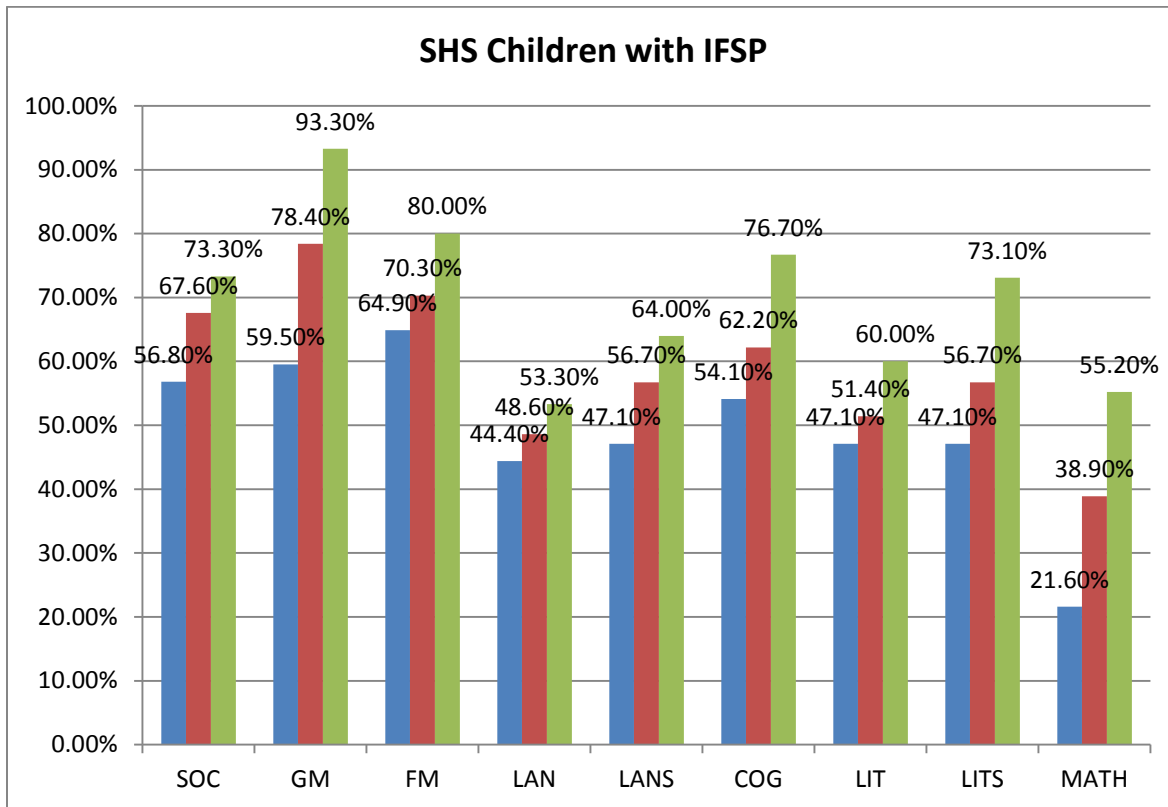
OCDC’s 2016 Seasonal program outcomes demonstrate significant developmental gains for children that are measured after the requisite second and third intervals to document appropriate developmental gains. OCDC is committed to continuous improvement in child progress and school readiness, with similar interventions undertaken to improve child outcomes in relationship to the linguistic, language and cognitive domains that are represented as lower-scoring domains in outcomes reports.

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

Los resultados del Programa de Temporada 2016 de OCDC muestran avances significativos en los niños que son medidos después del segundo y tercer intervalo, que es un requisito para documentar los avances de desarrollo apropiados. OCDC está comprometido con la mejora continua en el progreso del niño y la preparación para la escuela, con intervenciones similares realizadas con el fin de mejorar los resultados del niño en relación con los dominios de lingüística, idioma y cognitivo, que son representados como los dominios con menor puntuación en los informes de resultados.

For OCDC’s children with identified disabilities and developmental delays, typically categorized as children with IFSPs, outcomes are tracked to ensure that education staff are appropriately allocating resources and intervention energies to maximize the school readiness of children who would otherwise be furthest from opportunity. Results from the 2016 year show significant improvement in gross motor, literary and cognitive domains, which is consistent with OCDC’s effective model of early intervention and historical results.



En el caso de los niños de OCDC con discapacidades y retrasos en el desarrollo identificados, generalmente catalogados como niños con IFSP (Plan de Servicio Familiar Individualizado), se

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

monitorean los resultados para garantizar que el personal de educación esté asignando debidamente los recursos y las energías de intervención para maximizar la preparación para la escuela de los niños que, de otra forma, estarían más lejos de la oportunidad. Los resultados del año 2016 muestran una mejora significativa en los dominios de motricidad gruesa, literario y cognitivo, lo cual está en consonancia con el modelo efectivo de intervención temprana y resultados históricos de OCDC.

For 2016, OCDC’s School Readiness Goals, co-developed with parents, staff and community partners, were as follows:

Goal 1: Children will increase self-regulation skills and establish and maintain positive relationships

- Infants: children will demonstrate a secure attachment with their primary caregiver
children will response to emotional cues
- Toddlers: children will interact with peers
- Preschoolers: children will interact with peers; with teacher support, children will look at a situation differently or delay gratification; children is confident about their transition

Goal 2: Children will expand expressive and receptive language skills. Dual language learners will build home language skills while progressing in their English.

- Infants: Children will show interests in speech of others;
- Toddlers: Children will show interests in speech of others;
- Preschoolers: Children will respond appropriately to specific vocabulary and simple statements, questions, and stories

Goal 3: Children will develop alphabet and phonemic skills.



OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

- Toddlers: Children will attempt to scribble lines, circles, or zigzags in rows
- Preschoolers: children will demonstrate progress in understanding letters

Goal 4: Children will develop their problem solving skills.

- Infants: pay attention to sights and sounds
- Toddlers: children will understand concepts of one or more; match similar objects
- Preschoolers: children will demonstrate an understanding of one-to-one correspondence

Goal 5: Children will develop physical wellness.

- Infants: children will be able to pick up food with fingers
- Toddlers: children will use utensil for eating
- Preschoolers: children will participate in safety activities

Goal 6: Children will demonstrate positive approaches to learning.

- Infants: pay attention to sights and sounds
- Toddlers: Sustain interests in working on a task
- Preschoolers: children will positively engage with peers while working on a shared task; children will show curiosity and motivation using senses to explore the immediate environment

Goal 7: Children and families will enhance the connection with local schools and community.

Para 2016, las Metas de Preparación para la Escuela de OCDC, desarrolladas conjuntamente por padres, personal y socios de la comunidad, fueron las siguientes:

Meta 1: Los niños aumentarán sus habilidades de autorregulación y establecerán y mantendrán relaciones positivas

- *Infantes: los niños demostrarán un vínculo seguro con su cuidador principal. Los niños responderán a señales emocionales*
- *Niños Pequeños: los niños interactuarán con sus compañeros*

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

- *Niños en de Edad Preescolar: los niños interactuarán con sus compañeros; con el apoyo de la maestra, los niños verán una situación de manera diferente o demorarán la gratificación; los niños se sienten seguros acerca de su transición*

Meta 2: Los niños expandirán sus habilidades de lenguaje expresivo y receptivo. Los estudiantes de idioma dual desarrollarán habilidades en el idioma natal al mismo tiempo que progresan en su inglés.

- *Infantes: Los niños mostrarán interés en el habla de los demás;*
- *Niños Pequeños: Los niños mostrarán interés en el habla de los demás;*
- *Niños en Edad Preescolar: los niños responderán apropiadamente a vocabulario específico y declaraciones, preguntas e historias simples.*

Meta 3: Los niños desarrollarán habilidades alfabéticas y fonéticas.

- *Niños Pequeños: Los niños intentarán garabatear líneas, círculos o zigzags en filas*
- *Niños en Edad Preescolar: los niños demostrarán progreso en la comprensión de las letras*

Meta 4: Los niños desarrollarán sus habilidades de resolución de problemas.

- *Infantes: prestarán atención a imágenes y sonidos*
- *Niños Pequeños: los niños comprenderán los conceptos de uno o más; emparejarán objetos similares*
- *Niños en Edad Preescolar: los niños demostrarán comprensión de la correspondencia uno a uno*

Meta 5: Los niños desarrollarán bienestar físico.

- *Infantes: los niños serán capaces de tomar comida con los dedos*
- *Niños Pequeños: los niños utilizarán utensilios para comer*
- *Niños en Edad Preescolar: los niños participarán en actividades en torno a la seguridad*

Meta 6: Los niños demostrarán enfoques positivos para el aprendizaje.

- *Infantes: prestarán atención a imágenes y sonidos*
- *Niños Pequeños: Mantendrán interés en trabajar en una tarea*

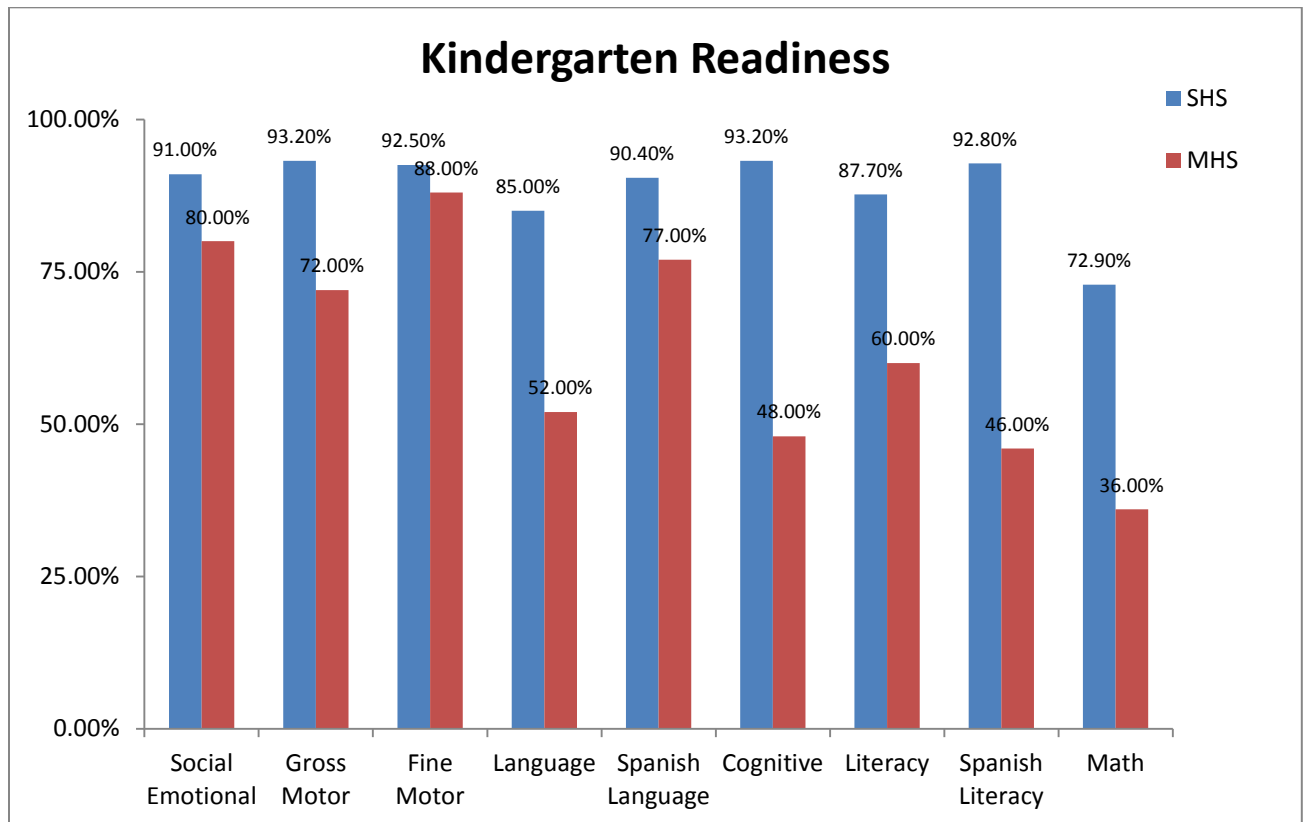
**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**

- *Niños en Edad Preescolar: los niños se relacionarán positivamente con sus compañeros mientras trabajan en una tarea compartida; los niños mostrarán curiosidad y motivación usando sus sentidos para explorar el entorno inmediato*

Meta 7: Los niños y las familias mejorarán la conexión con escuelas y comunidad locales.

Program-Year Results were as follows:

Los Resultados del Año del Programa fueron los siguientes:



OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC

**Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada
ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL**



**County Locations / Ubicaciones
de Condados**

OCDC Central Office/ Oficina Central
9140 SW Pioneer Ct., Ste E
Wilsonville, OR 97070

Hood River & Wasco County
1300 W. 9th St.
The Dalles, OR 97058

Jackson County
265 N. Main St. #1
Ashland, OR 97520

Klamath County
5534 S. 6th St. #207
Klamath Falls, OR 97603

Marion & Clackamas County
1310 Meridian Drive
Woodburn, OR 97071

Malheur County
482 SE 3rd St.
Ontario, OR 97914

Multnomah County
2727 SE Anderson Rd.
Gresham, OR 97080

Polk and South Marion County
535 G St.
Independence, OR 97351

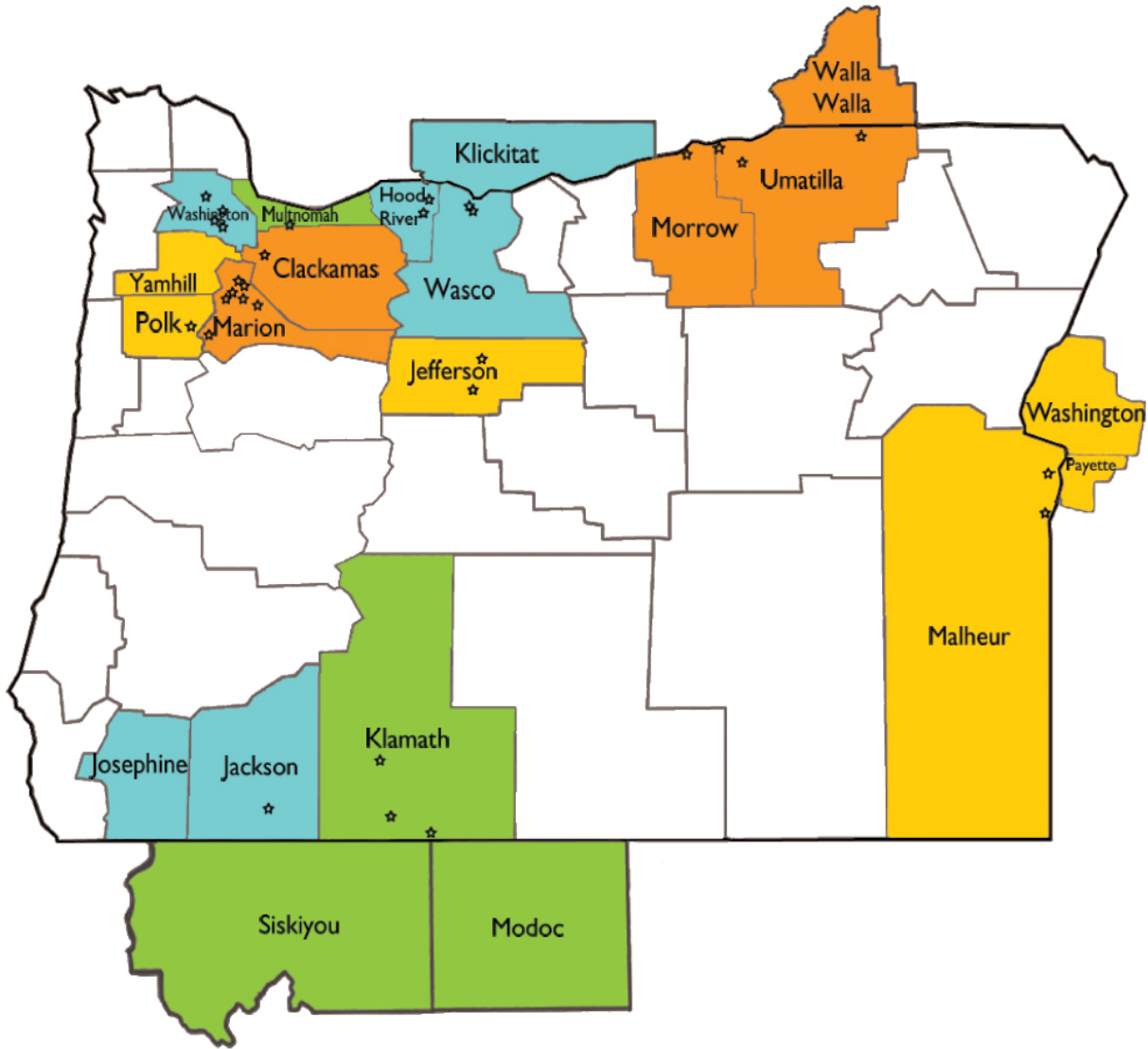
Umatilla/Morrow County
403 Peabody
Milton-Freewater, OR 97862

Washington County
1389 S. Dogwood St.
Cornelius, OR 97113

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC

Migrant and Seasonal Head Start / Head Start Migrante y de Temporada

ANNUAL REPORT ~ 2016 ~ INFORME ANUAL



OCDC COUNTY MAP
